

# Oíche Chiúin (Silent Night)

Múzav Ní Mhaolchatha - A Christmas Celebration CD + DVD

Živě: A Christmas Celebration Symphony Tour (2011, 2012 - oba roky Chloë Agnew)

Hudba: Franz Xaver Gruber; Text: Joseph Mohr

## Text:

*Oíche chiúin, oíche Mhic Dé  
Cach 'na suan, dís araon  
Dís is dílse 'faire le spéis  
Naíon beag gnaoigheal ceannantais caomh  
Críost, 'na chodhladh go seimh  
Críost, 'na chodhladh go seimh*

*Sleep in heavenly peace  
Sleep in heavenly peace*

*Silent night, holy night  
All is calm, all is bright  
Round yon Virgin Mother and Child  
Holy Infant so tender and mild  
Sleep in heavenly peace  
Sleep in heavenly peace  
Sleep in heavenly peace*

## Překlad:

Tichá noc, noc božího syna  
Všichni spí, a ten pár spolu  
Nejvěrnější pár, sledující s nadějí  
Malé miminko, něžné a slabé děťátko  
Krista, klidně spícího  
Krista, klidně spícího

Spi v nebeském klidu  
Spi v nebeském klidu

Tichá noc, svatá noc  
Vše je klidné, vše je jasné  
Okolo Panny Matky a Dítěte  
Svaté nemluvně tak něžné a slabé  
Spi v nebeském klidu  
Spi v nebeském klidu  
Spi v nebeském klidu